|  |  |
| --- | --- |
| **КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ****ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ****ФАКУЛЬТЕТ СХОДОЗНАВСТВА** | **СИЛАБУС****навчальної дисципліни****«Ієрогліфіка»****Спеціальність:** 035 Філологія**Спеціалізація:** 035.069Східні мови та літератури (переклад включно), перша - японська**Освітня програма:** Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова |
| **Рівень вищої освіти** | Перший (бакалаврський)  |
| **Статус дисципліни** | Дисципліна за вибором з фаху  |
| **Семестр** | III семестр |
| **Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС/ загальна кількість годин** | 3 кредити ЄКТС / 90 годин |
| **Мова викладання** | Українська / японська  |
| **Предмет навчання** ***(Що я вивчатиму?)*** | Предметомнавчальної дисципліни «Ієрогліфіка» є структурний устрій сучасних японських ієрогліфів, організація систем їх класифікації та принципи вживання. |
| **Мета вивчення дисципліни*****(Чому це цікаво й потрібно вивчати?)*** | Мета: формування у майбутніх фахівців базових знань про китайську ієрогліфіку та японську ієрогліфо-силабічну систему письма *кандзіканамадзірібун*. |
| **Результати навчання*****(Чому я навчуся на цій дисципліні?)*** | 1.1 особливості структури сучасних ієрогліфів, основні категорії ієрогліфів1.2 основні графічні елементи, з яких складаються ієрогліфи, правила і порядок написання ієрогліфів1.3 основні принципи користування ієрогліфічними словниками1.4 місце і роль ієрогліфічної писемності в японській культурі, основні етапи розвитку японської писемності2.1 орієнтуватися в основних етапах розвитку японської писемності2.2 розрізняти ідеографічні та фоноідеографічні знаки2.3 користуватися ієрогліфічними словниками2.4 записувати всі 214 ключів японської мови відповідно до правил їх написання3.1 застосовувати ієрогліфічні знаки на письмі відповідно їх прагматичним функціям3.2 правильно розуміти значення ієрогліфа у процесі письменної комунікації4.1 приймати рішення при виборі варіантів перекладу різних графічних одиниць4.2 робити власні судження та висновки про причини та зв’язки мовних явищ |
| **Компетентності*****(Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)*** | 1. Здатність чітко і виразно висловлювати думку, використовувати знання законів техніки мовлення: правильна постановка дихання, розвиток голосу, чітка та зрозуміла дикція, нормативна орфоепія.
2. Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямувати їх для запланованого прагматичного результату
3. Здатність ефективно і компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації)в галузі філології
 |
| **Види занять і їхній розподіл за годинами** | Лекцій – 20 годин; самостійна робота – 40 годин |
| **Тематика навчальної дисципліни** | 1. Японська ієрогліфо-силабічна писемність серед інших писемностей світу.
2. Походження та розвиток японської писемності.
3. Структура та правила написання ієрогліфів та знаків складових абеток катакана і хірагана.
4. Ключова система. Ключі № 1 – 117.
5. Основні стилі та естетичні принципи японської каліграфії.
6. Традиційні та спрощені ієрогліфи. Японські ієрогліфічні словники.
7. Ключова система. Ключі 118 – 214.
 |
| **Передумови вивчення дисципліни** | **знати:** особливості структури сучасних ієрогліфів, основні категорії ієрогліфів, основні графічні елементи, з яких складаються ієрогліфи, правила і порядок написання ієрогліфів, основні принципи користування ієрогліфічними словниками, місце і роль ієрогліфічної писемності в японській культурі, основні етапи розвитку японської писемності.**вміти:** орієнтуватися в основних етапах розвитку японської писемності, розрізняти ідеографічні та фоноідеографічні знаки, користуватися ієрогліфічними словниками, записувати всі 214 ключів японської мови відповідно до правил їх написання.  |
| **Навчально-методичне й інформаційне забезпечення** | 1. Basic Kanji Book . Vol.1-2. – Tokyo, 2001. – 228
2. Українсько-японський словник онлайн
3. Kanji-A-Day.com, Free Daily kanji based on JLPT lists, kanji Dictionary, customized kanji study lists, kanji quizzes.
4. Японська каліграфія
5. Ієрогліфи — історія і переклад (англійською)
6. Словник кокудзі (японською) [недоступне посилання з червня 2019]
7. Вчимось писати кандзі
8. Real Kanji Practice kanji using different typefaces
9. Change in Script Usage in Japanese: A Longitudinal Study of Japanese Government White Papers on Labor, discussion paper by Takako Tomoda in the Electronic Journal of Contemporary Japanese Studies, 19 August 2005.
10. Jim Breen's WWWJDIC server used to find Kanji from English or romanized Japanese
11. Kanji alive, an interactive tool for learning Kanji
12. Japanese Kanji Tutorials and History
13. Japanese Kanji Dictionary Each character is presented by a grade, stroke count, stroke order, phonetic reading and native Japanese reading. You can also listen to the pronunciation.
14. Drill the kanji, Java flashcards (Asahi-net)
15. Kanji flashcards, learn the Kanji with these simple online flashcards
16. Kanji to hiragana converter
17. Daily Kanji blog A daily Kanji example with character history, explanation and audio examples
 |
| **Поточний і семестровий контроль** | МКР, залік |
| **Кафедра** | Японської філології |
| **Факультет** | Сходознавства |
| **Викладач** | Мірошниченко Ксенія Сергіївна |
| **Оригінальність навчальної дисципліни**  | Оригінальний авторський курс |
| **Місце постійного розміщення навчально-методичного забезпечення в мережі Інтернет** | <https://fareast.knlu.edu.ua/> |

Завідувач кафедри доц. Кравець К.П.

Викладач Мірошниченко К.С.